



# KENSHU-IN ABJICA

PUBLICAÇÃO DA ASSOCIAÇÃO DOS BOLSISTAS DA JICA/SP - JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY - SP - ANO XI - Nº 26 - 3º TRIM./96



## NOVA DIRETORIA DA ABJICA TOMA POSSE.

**Jantar na residência  
Oficial do Cônsul Geral  
do Japão em São Paulo**

**8**

**Conheça os  
membros da  
Diretoria. pg.6**

**Relação dos  
Cursos JICA  
no Japão**

**3**

**Livro dos Bolsistas  
- "Quem somos".**

**7**

**E muito  
mais...**

**TCTP  
Instituto  
Florestal**

**8**



## **Nova Diretoria toma Posse**

**C**om a posse da nova diretoria, para o biênio 96-98, uma nova fase da ABJICA tem início. Muitos planos e idéias novas virão.

Bolsistas recém chegados do Japão, ávidos por compartilhar suas experiências, juntam-se aos mais antigos para colaborar com a Associação, reforçando a intenção da ABJICA, que é a promoção do intercâmbio cultural Brasil/Japão.

Nesta edição, além de apre-

sentar a nova diretoria, estaremos prestando serviços aos bolsistas com a relação dos cursos oferecidos pela ABJICA no Japão.

Também falaremos sobre o lançamento do livro "Quem Somos" - Bolsistas da JICA no Brasil, que será um importante banco de dados para possível consultoria à JICA, via ABJICA.

Nosso novo Departamento de Benefícios, já está batalhando para oferecer aos associados seguro-

saúde, cartão de crédito, seguros em geral e outros convênios para facilitar nossa vida.

Portanto, bolsista, a nossa Associação está preparando muitas surpresas agradáveis. Participe das nossas reuniões (sempre na primeira terça-feira de cada mês), contando sua experiência e participando da continuidade do processo de difusão técnico cultural que o Japão nos proporcionou.

## **Mensagem do Presidente**

Ao assumir a presidência da ABJICA, para o biênio 96/98, gostaria de agradecer a confiança em mim depositada para desempenhar esta função.

Nós da Diretoria sabemos que temos muito trabalho pela frente. Como professor de Engenharia Naval, me permito traçar um paralelo entre as funções de Presidente da Associação e o de comandante de um navio. O sucesso de ambos depende muito de sua liderança, visão e competência, para se manter os rumos traçados.

Nós nos empenharemos para conclamar todos os bolsistas a participar desta empreitada, fazendo com que o que colhemos no Japão seja usufruído por mais pessoas.

Uma das oportunidades que o treinamento no Japão nos

possibilita, é a de constatar a espetacular modernização daquele país, após dois séculos de isolamento no cenário mundial, transformando-se na segunda maior potência econômica. Tudo isso foi fruto de muito trabalho e dedicação.

Nada mais oportuno nesta nova fase do Brasil, com uma nova ordem econômica, sem o fantasma da inflação e que busca se adequar ao aspecto globalizado da economia mundial, através da qualidade e competitividade.

Um dos caminhos para isto é a compreensão de outras culturas, para assim criar nosso próprio modelo de desenvolvimento.

Assim como constatamos no Japão, a participação de todos é fundamental, cada pessoa é parte de um mecanismo muito sofisticado de engrenagens, que

devem funcionar em harmonia. A contribuição de cada um é necessária para atingir o objetivo maior que é uma sociedade mais humana. E como bolsistas da JICA, uma forma de retribuição daquilo que o Japão nos confiou é repassar os conhecimentos para disseminação entre muitas pessoas de nossa sociedade.

Para isto, gostaria de abrir um espaço neste informativo da ABJICA, criando mais uma oportunidade de divulgação dos nossos conhecimentos, através da publicação de encartes técnicos pelos bolsistas. Assim estarei inaugurando este espaço com um trabalho desenvolvido através da cooperação técnica com o Japão e espero receber outros textos para serem publicados nos próximos números.

*Toshi-Ichi Tachibana*





## *Cursos da JICA no Japão*

A JICA oferece anualmente, cerca de 250 cursos em diversas áreas do conhecimento. Devido às características originais e em conformidade com os acordos assinados com os Ministérios de Relações Exteriores de cada país, alguns cursos não estão disponíveis em determinados países.

Neste boletim estaremos relacionando os cursos oferecidos no Brasil, no ano de 1995 e aqueles que serão realizados no final de 96.

Normalmente estes cursos são os mesmos e são realizados, mais ou menos, na mesma época.

Portanto, guarde este jornal. Ele poderá ser útil se você está pensando em um novo curso, em reciclagem, ou mesmo tendo um amigo interessado em alguns deles,

você pode fazer a sua programação de viagem.

Lembramos que estes cursos são para treinamento em grupo.

No caso de treinamento individual, solicite maiores informações na ABJICA.

### ***Cursos de Treinamento em Grupo***

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Development Economics (Industrial Project) 22/05/95 a 30/07/95</li><li>- Economic Development Policies 06/06/95 a 23/07/95</li><li>- Control of Narcotic Offences II - 10/10/95 a 27/10/95</li><li>- National Government Administration (Senior Class Officials) - 05/11/95 a 09/12/95</li><li>- Criminal Investigation (Criminal Organization) 04/04/95 a 28/04/95</li><li>- Taxation (General Tax Course) 28/08/95 a 10/12/95</li><li>- Taxation (Senior Tax Course) II - 11/09/95 a 07/10/95</li><li>- Customs Techniques II - 29/08/95 a 24/10/95</li><li>- Environmental Monitoring (Water Quality) 19/09/95 a 11/11/95</li><li>- Nature Conservation and Natural Parks Management 29/08/95 a 01/10/95</li><li>- System of Environment Management on Enclosed Coastal Seas - 25/09/95 a 03/12/95</li><li>- Air Pollution Control - 04/09/94 a 24/12/95</li><li>- Environmental Impact Assessment 30/05/95 a 28/06/95</li><li>- Industrial Pollution Control Engineering 12/06/96 a 18/10/95</li><li>- Industrial Pollution Control Research 21/08/95 a 17/12/95</li><li>- Industrial Wastewater Treatment Technique 24/07/95 a 06/12/95</li><li>- Domestic Waste Water Treatment Technique 28/08/95 a 14/12/95</li><li>- Information Processing Personnel (Instructor (Mainframe Based)) - 20/04/95 a 01/10/95</li><li>- Information Processing Personnel (Senior System Analyst/Designer (A)) - 07/05/95 a 17/08/95</li><li>- Informat. Proc. Personnel (Online Database System Designer (Mainframe Based (A)) - 13/04/95 a 24/09/95</li><li>- Information Processing Personnel (Unix Database System Designer) 01/06/95 a 20/10/95</li><li>- Electronics Engineering (Microcomputer) 09/11/95 a 14/02/96</li><li>- Sewage Works Engineering II - 22/08/95 a 22/11/95</li><li>- Highway Construction II - 14/09/95 a 05/11/95</li><li>- Railway Management Planning 30/05/95 a 05/11/95</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Linear Shipping Bussines - 09/05/95 a 23/06/95</li><li>- Port and Harbour Engineering II - 09/05/95 a 16/09/95</li><li>- Air Traffic Control - 17/10/95 a 01/12/95</li><li>- Project Planning for Urban Transport Infrastructure 28/09/95 a 25/11/95</li><li>- Urban Transport - 01/06/96 a 23/07/95</li><li>- Comprehensive Urban Transportation Planning 26/09/95 a 29/11/95</li><li>- Metereology II - 17/08/95 a 22/12/95</li><li>- Science and Technology for Disaster Prevention 04/09/95 a 03/12/95</li><li>- Bridge Engineering II - 10/08/95 a 26/10/95</li><li>- Construction Engineering II (Civil Works) 07/08/95 a 15/11/95</li><li>- Construction Project Manager - 04/09/05 a 15/11/95</li><li>- Soil Mechanics and Foundation Engineering 12/10/95 a 08/12/95</li><li>- River and Dam Engineering - 21/08/95 a 03/12/95</li><li>- City Planning II - 17/08/95 a 19/10/95</li><li>- Urban Development - 10/10/95 a 03/12/95</li><li>- Housing Policy - 12/10/95 a 03/12/95</li><li>- Improvement of Housing &amp; Living Environments 25/01/95</li><li>- Architectural Engineering - 09/05/95 a 25/06/95</li><li>- Advanced Technology of Construction 11/05/95 a 25/06/95</li><li>- Telecommunication Outside Plant Engineering Technique - 14/08/05 14/12/95</li><li>- International Telecommunication Services II (Administration &amp; Management) - 09/05/95 a 14/07/95</li><li>- International Data Communication Engineering 05/09/95 a 03/11/95</li><li>- Digital Telecommunication Network Planning and Designing - 24/10/95 a 21/12/95</li><li>- Seminar on Telecommunication Management 08/10/95 a 29/10/95</li><li>- Telecommunications Network (Switching Engineering) 06/06/95 a 05/08/95</li><li>- Telecommunication Executives Seminar II 30/05/95 a 16/06/95</li><li>- Digital Transmission Systems Engineering 11/09/95 a 10/12/95</li></ul> |
|---|---|



**Cursos de Treinamento em Grupo**

- Fiber Optics Outside Plant Engineering  
09/01/96 a 16/03/96
- Integrated Services Digital Network Communication Basic Engineering - 09/01/96 a 22/02/96
- Agricultural Cooperatives II - 08/05/95 a 09/07/95
- Rice Cultivation Technology - 12/02/96 a 08/11/96
- Plant Quarantine (Desinfestation of Fruit Flies)  
18/05/95 a 17/10/95
- Soil Analysis and Improvement - 25/05/95 a 11/08/95
- Distribution of Fresh Fruits and Vegetables  
04/09/95 a 22/11/95
- Water Resources Development and Its Use in Arid Areas - 07/08/95 a 20/11/95
- Farm Machinery Testing - 04/03/96 a 29/06/96
- Poultry Production and Breeding Technology  
21/08/95 a 22/12/95
- Twinning and in Vitro Fertilization Technology for Cattle  
08/01/96 a 12/04/96
- Dairy Farming and Related Industries  
24/08/95 a 15/11/95
- Forest Soils - 03/08/95 a 03/12/95
- Forest Management and Planning  
14/08/95 a 26/11/95
- Forest Research - 14/08/95 a 26/11/95
- Marine Ranch (Marine Farm) System  
10/07/95 a 09/12/95
- Quality Assurance of Marine Food  
08/08/95 a 03/12/95
- Coal Mine Safety - 11/09/95 a 10/12/95
- Mineral Processing and Metallurgy  
19/09/95 a 07/08/95
- Mining and Metallurgy - 24/97/95 a 20/11/95
- Implementation of Total Quality Control  
and Standardization Activities II - 22/06/95 a 03/09/95
- Industrial Standardization and Quality Control  
24/10/95 a 18/11/95
- Industrial Property System - 07/09/95 a 09/11/95
- Legal Metrology - 17/07/95 a 17/12/95
- High Technology Materials Application  
08/05/95 a 30/07/95
- Bioindustries - 08/05/95 a 30/07/95
- Organic Fine-Chemicals Technology  
14/08/95 a 10/12/95
- Polymer Materials and Technology - 15/05/95 a 03/09/95
- Polymer and Chemical Technology  
15/05/95 a 10/03/95
- Advanced Glass Technology - 15/01/96 a 07/07/96
- Qualified Metal Casting Technology  
04/09/95 a 01/03/96
- Surface Modification Technology for Materials  
08/05/95 a 14/09/95
- Arc Furnance & Continuous Casting Control Technology  
30/10/95 a 01/03/96
- Heat Treatment Technology - 11/09/95 a 07/12/95
- Plant Maintenance Management - 15/01/96 a 19/05/96
- Machine Condition Diagnosis Technique -  
26/06/95 a 21/10/95
- Mechanical Spare Parts for Plant Maintenance  
29/05/95 a 26/10/95
- High Technology of Metal Works II  
11/09/95 a 01/03/96
- Steel Properties and its Applications
- Material Handling System in the Plant for High  
Productivity - 27/11/95 a 21/04/96
- Automatic Control (General Introduction)  
03/07/95 a 22/11/95
- Oil Hydraulics and its Application - 30/10/95 a 21/03/95
- Automobile Safety and Pollution Control Technology  
15/05/95 a 09/07/95
- Wood Based Materials Application Technology  
14/08/95 a 07/12/95
- Packaging Engineering - 29/08/95 a 22/10/95
- Advanced Industrial Technology - 28/08/95 a 28/07/96
- Energy Conservation - 23/05/95 a 13/07/95
- Energy Management (Conducted in Japanese)  
22/01/96 a 07/06/96
- Operation and Maintenance of Coal-Fired Thermal Electric  
Power Plants - 10/10/95 a 22/11/95
- Electric Power Management II - 07/09/95 a 23/10/95
- Coal Science and Technology - 25/09/95 a 06/12/95
- Factory Management for Production Managers in  
Machining Industry - 08/05/95 a 14/09/95
- Production Management (Theory & Practice on Work  
Improvement) 16/10/95 a 02/03/95
- Productivity Management - 10/04/95 a 11/06/95
- Shipbuilding Management - 19/09/95 a 21/11/95
- Ship Safety and Marine Pollution Prevention  
09/01/96 a 08/12/96
- Intensive Japanese Language - 26/10/95 a 13/05/96
- Training Specialist for Supervisors II (Focused on in-House  
Training) - 22/05/95 a 16/07/95
- Intellectual Property Rights in Technology Transfers  
08/05/95 a 05/08/95
- Vocational Training Instructors (Information and Computer  
Engineering) - 10/04/95 a 24/12/95
- Vocational Training Instructors (Mechanical Engineering for  
Industry) - 10/04/95 a 24/12/95
- Vocational Training Instructors (Mechanical Engineering for  
Production) - 10/04/95 a 24/12/95
- Remote Sensing Technology (Fundamental)  
11/04/95 a 22/06/95
- Enzyme Technology - 10/04/05 a 13/08/95
- Industrial Biotechnology - 22/05/95 a 17/03/06
- Tuberculosis Control - 16/06/95 a 22/10/95
- Biotechnology - 25/03/95 a 02/08/96
- Clinical Oncology II - 29/08/95 a 04/11/95
- Early Gastric Cancer Detection and Related Digestive  
Tumors II - 16/01/96 a 15/03/96
- Patient Care for Infectious Diseases - 09/01/96 a 25/03/96
- Clinical Laboratory Technology - 14/11/95 a 18/02/96
- Advanced Microbial Diseases Study - 04/09/95 a 17/07/96
- Pediatrics and Pediatric Surgery - 13/02/96 a 17/06/96
- Clinical Dentistry - 17/04/95 a 21/08/95
- Hospital Administration - 23/01/96 a 02/03/96
- Food Microbial Control - 08/01/96 a 24/05/96
- Import and Export Food Inspection - 14/08/95 a 03/12/95
- Mycotoxin Inspection in Food - 05/02/96 a 24/05/96
- Parasite Control Administration for Senior Officers  
23/01/96 a 18/02/96
- Cardiovascular Diseases - 21/08/95 a 07/12/95
- Occupational Health - 07/08/95 a 10/12/95
- Cardiovascular Diseases - 21/08/95 a 07/12/95

